

El texto negro aparece en todas las planchas CMYK

Laurens Leurs

(Diciembre de 2004)

(Original de 2000 por [L. Leurs](#), 2000. Ampliación en 2004 de Gusgsm)

Problema 1

El texto negro o gris aparece en las cuatro planchas CMYK una vez que se imprime el fichero PDF en CMYK. Esto hace que el fichero PDF sea muy difícil de imprimir ya que el menor desajuste en prensa generará dominantes de color [nota del traductor español: Además de exceso de tinta, perfiles borrosos, etc...]

Explicación

Lo cierto es que este no es un problema específico de los PDF, sino que es más bien un problema de una línea de trabajo con colores compuestos (*composite workflow*). Suele ocurrir con ficheros creados en programas de ofimática como Microsoft Word. Estos programas definen todos los colores basándose en valores RGB. Así, el negro se define como 0% de rojo, verde y azul. Cuando un RIP PostScript tiene que convertir este color a CMYK, usa una mezcla de cian, magenta, amarillo y negro en vez de usar sólo el canal negro.

El problema se puede deber también a la gestión de color de programas como Quark XPress. Se supone que un programa de gestión del color (CMS) mejora la apariencia de los colores, pero desgraciadamente también puede causar auténticos desastres.

Solución

Si este problema se debe a que los documentos proceden de programas similares a los de Microsoft Office, hay tres formas de afrontarlo:

1. Arreglarlo en el RIP. En algunos RIPs se puede cambiar el algoritmo de separación para solucionar este problema. Comunícate con tu proveedor

para ver si el RIP del que dispones tiene esta capacidad.

2. Arreglarlo en el PDF. Hay, al menos que yo conozca, dos extensiones (*plug-ins*) de Acrobat que son capaces de reemplazar todos los colores RGB que tengan partes iguales de rojo verde y azul por un equivalente formado sólo por negro CMYK. Estas extensiones son [Quite A Box Of Tricks](#), (Quite Software) y [PitStop](#) (de Enfocus Software). Quite a box of tricks tiene la ventaja de que además puede gestionar niveles de gris (*graylevels*).

[Adición del traductor: También se puede resolver con un "Perfil de comprobación" de Adobe Acrobat como [los explicados en este mismo sitio web](#).]

3. Los usuarios de Windows 95, 98 y 2000 pueden intentar usar un controlador PostScript posterior a 4.4.1, que tienen la opción de imprimir los colores negro y gris como colores CMYK. Este controlador se puede descargar del sitio *web* de Adobe.

Si el problema se debe a un mal sistema de gestión del color, la primera solución es obvia: Desconéctalo mientras lo arreglas.

Actualización 2004

[Lo que sigue es un añadido hecho por el traductor al español en invierno de 2004:]

Problema 2

El texto negro o gris aparece en las cuatro planchas CMYK a pesar de que en la aplicación original estaba como CMYK o escala de grises y de que el PDF se había creado con un programa de artes gráficas como Adobe InDesign o Quark XPress. La administración de color está activada.

Causa

Eso ocurre cuando al exportar o crear un PDF se elige como espacio de color de salida uno distinto del que tiene marcado el programa como espacio de color por omisión o para ese documento.

Un ejemplo sería un documento creado en espacio de color Euroscale Coated v2 que se exportase eligiendo la opción de transformar todo a CMYK con un perfil US Web Coated SWOP v2.

La razón del cambio es que la elección de un perfil distinto obliga a hacer una conversión desde CMYK a Lab y luego, de nuevo a CMYK. Al pasar a Lab es donde se transforma el color de los textos (y de algunos otros elementos gráficos).

Solución

No se debe intentar crear un PDF con un modelo de color CMYK distinto al que tenga el documento de la aplicación original. Antes de crear el PDF hay que cambiar el modo de color del documento original al espacio de color CMYK con el que se desea crear el PDF. Eso impedirá el cambio de los textos.

Si no se pudiera rehacer el PDF, habría que usar algún programa como las dos extensiones de Acrobat ya mencionadas ([Quite A Box Of Tricks](#) y [PitStop](#)).

Como se ha indicado arriba, también se corrige con un "Perfil de comprobación" de Adobe Acrobat como [los explicados en este mismo sitio web](#).